¡Oh euskaldunas de hoy! Si son con exceso pesados vuestros sufrimientos, id, id á ver á los infelices que se encuentran en la hora de la muerte, y de allí al borde de una tumba: ¡allí se aliviarán todas vuestras penas! ¡Sí! La tumba, con su silencio, con su obscuridad, con su fetidez y con sus gusanos, es nuestra verdadera cuna; y cuando en ella nos despertemos ¡ah!... ya no habrá más patria euskara, pero la misericordia del Señor nos dará para siempre la patria del Cielo, y los euskaldunas no amarémos más que una sola cosa, la única digna de ser amada: ¡Jesús!

CARMELO DE ECHEGARAY.

(Traducción de la meditación euskara «*Seaskatik obira*» de D. Antonio Arzác).

MARIÑELA.

—¿Nora zuaz, mariñela,
Nora zuaz, gizona?
—Ichasora, naiz denpora
Izan charra, naiz ona.
—¿Baña ez dozu ikusten
Odei zabal illuna,
Ekaitzarenzaratia
Ez entzuten urruna?
—Ogi baga geratuda
Neure seme kutuna.
—Geldi zaite.
—Ez, aurrera.

—Mariñela, etzaiz jun....
Arrantzaliak geiago
Ez eieban eranzun.
Batelchuaren gañian
Ichasoruntz juan zan;
Ur gañian gora bera
Piskaten ikusi zan,
Ta gerora, aise-euriak
Lanbrotan gorde eben...
Ezta geiago barririk
Jakin gaur arte emen.

DOMINGO AGIRRE-KUA.

(1) Tomo VII, pág. 377.